

# Przekłady Literatur Słowiańskich

Tom 4, część 1

Stereotypy  
w przekładzie artystycznym



NR 3122

# Przekłady Literatur Słowiańskich

Tom 4, część 1

Stereotypy  
w przekładzie artystycznym

pod redakcją  
**Bożeny Tokarz**

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego



Katowice 2013

Redaktor serii: Historia Literatur Słowiańskich

**Bożena Tokarz**

Recenzenci

**Marko Jesenšek, Magdalena Koch**

**Redaktor naczelny**

Bożena Tokarz (Katowice)

**Redaktor tematyczny**

Leszek Małczak (Katowice)

**Rada Redakcyjna**

Edward Balcerzan (Poznań), Nikolaj Jež (Ljubljana), Zvonko Kovač (Zagreb), Eva Mala (Nitra),  
Martina Ožbot (Ljubljana), Ivo Pospíšil (Brno), Tone Smolej (Ljubljana),  
Elżbieta Tabakowska (Kraków)

**Redaktorzy językowi**

Eric Starnes (język angielski), Iljana Genev-Puhaleva (język bułgarski),  
Robert Bebek (język chorwacki), Radek Jerabek (język czeski),  
Elena Micevska (język macedoński), Srdjan Papić (język serbski),  
Andres Gootsova (język słowacki), Tina Jugović (język słoweński)

INDEX  COPERNICUS  
I N T E R N A T I O N A L

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej:

Central and Eastern European Online Library

[www.cceol.com](http://www.cceol.com)

Na okładce i stronach działowych wykorzystano *Grafikę komputerową* Bożeny Witkiewicz  
Wydawnictwo dziękuje Instytutowi Sztuki na Wydziale Artystycznym Uniwersytetu Śląskiego  
za wyrażenie zgody na publikację grafiki

Redaktor **Barbara Todos-Burny**  
Projektant okładki i stron działowych **Paulina Dubiel**  
Redaktor techniczny **Barbara Arenhövel**  
Łamanie **Alicja Załęcka**

Copyright © 2013 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 0208-6336**

**ISSN 1899-9417**

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)  
e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Nakład: 100 + 50 egz. Ark. druk. 17,75.  
Ark. wyd. 22,0. Papier offset. kl. III, 90 g  
Cena 34 zł (+ VAT)

---

Druk i oprawa: PPHU TOTEM s.c.,  
M. Rejnowski, J. Zamiara  
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław